

آزمون پایانی ۲ - عربی ۱

(جامع کتاب عربی)

تاریخ: ۹ / خرداد / ۱۳۹۴

دبیرستان
غیر دولتی دخترانه
بامداد پارسی

مدت الإجابة: ۷۵ دقیقه

اللقب:

الاسم:

۱. ترجم عبارات التالية إلى الفارسية المألوفة: (۵نمره)

الف) لا تَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ:

از رحمت خدا نا امید نشوید. قطعاً خدا گناهان را می‌آمرزد

ب) استيقظَ قبل طلوع الفجر و تَوَضَّأَ و بعد الصَّلَاةِ هَيَّأَ نَفْسَهُ لِلذَّهَابِ:

قبل طلوع فجر بیدار شد و وضو گرفت و بعد از نماز خودش را برای رفتن آماده کرد.

ج) أَنَا أَضْمَنُ لَكَ أَلْفَ بَيْتٍ خَرَبٍ لِمَهْرٍ بَنَتِكَ:

من برای تو هزار خانه خراب برای مهریه دخترت ضمانت می‌کنم.

د) فتح السجَّانُ باب السَّجْنِ فوجد بجانب أقليدس ورقة: « ليس أسلوب ملكي لتعليم الهندسة »:

زندانبان در زندان را باز کرد پس در کنار اقلیدس برگه‌ای را یافت: « روشی پادشاهانه برای یادگیری هندسه نیست »

ه) نحن عطشى. وَزَعُوا الْمَاءَ عَلَيْهِمْ و علينا بالتساوي:

ما تشنه‌ایم. آب را بر آن‌ها و بر ما به طور مساوی تقسیم کنید.

و) الرِّمَّانُ غَنَى بَعْنَصِرِ الْحَدِيدِ و هو ضروري لتكوين الكرياتِ الحَمراءِ:

انار سرشار از عنصر آهن است و آن برای ایجاد گلبول‌های قرمز ضروری است.

ز) قتل الكفار سمية و زوجها ياسر بعد التعذيب:

کفار سمیه و همسرش را بعد از شکنجه کشتند.

ح) ذهبتُ إلى نواحي المدينة و شاهدتُ التغييرات الحاصلة لقطع اللحم:

به نواحی شهر رفتم و تغییرات بدست‌آمده از تکه‌های گوشت را دیدم.

ط) هو لا يَتَرَوَّحُ بَلْ يُجَفِّفُ قَمِيصَهُ. هو غسله قبل حضوره للصلاة:

او باد نمی‌زند بلکه لباسش را خشک می‌کند. او قبل حضورش برای نماز آن را شست.

ي) المسلمون رفعوا أعلام الحضارة الإسلامية:

مسلمانان پرچم‌های تمدن اسلامی را برافراشتند.

۲. عَيْنُ الصَّحِيحِ فِي التَّرْجَمَةِ: (۱/۵ نمره)

الف) نَبَعْتُ رَسُولًا مَعَ الْهَدَايَا إِلَى حَاكِمِ الْحَبْشَةِ: فرستاده‌ای همراه

۱. هدیه‌ها سوی حاکم حبشه فرستادیم. ○

۲. هدیه‌ها سوی حاکم حبشه می‌فرستیم. ○

ب) لَا يَسْتَسْلِمُ الْأَحْرَارُ لِلظُّلْمِ.

۱. انسان آزاده در برابر ظلم تسلیم نخواهد شد. ○

۲. انسان‌های آزاده در برابر ظلم تسلیم نمی‌شوند. ○

ج) أَنْتُمْ تَتَعَلَّمُونَ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ لِأَنَّهَا لُغَةُ الْقُرْآنِ. شما زبان عربی را

۱. یاد می‌گیرید زیرا آن زبان قرآن است. ○

۲. یاد گرفتید زیرا زبان قرآن است. ○

۳. اِقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ: (۲/۵ نمره)

«سجن فرعون عالم الهندسة «أقليدس». قال فرعون: علّمني الهندسة في ثلاثة أيام. ابتسم أقليدس و قال: يا فرعون!

طريقُ الملوك محفوفٌ بالأزهار و طريق العلم محفوف بالمصاعب. بقى أقليدس في السجن و ماغيّر نظرتَه»

۱. من سجن أقليدس؟ سجن فرعون أقليدس.

۲. هل غيّر أقليدس نظرتَه؟ ماغيّر نظرة أقليدس.

۳. ماذا طلب فرعون من أقليدس؟ طلب فرعون من أقليدس: علّمني الهندسة في ثلاثة أيام.

۴. شكّل ما تحته خطّ.

۴. صَحِّحِ الْأَخْطَاءَ فِي التَّرْجَمَةِ: (۱/۵ نمره)

الف) بَعْدَ سَاعَاتٍ أَنَا فِي خِدْمَةِ حَبِيبِي: پس از ساعتی من در خدمت محبوب هستم.

ساعاتی محبوبم

ب) لِمَاذَا يَشْتَغِلُ هَذَا التَّلْمِيذُ بِبَيْعِ الصَّحِيفَةِ: چگونه آن دانش‌آموز به فروختن روزنامه مشغول است.

برای چه این

ج) دَخَلَ وَقَدْ مِنَ التِّجَارِ فِي مَجْلِسِ أَمِيرٍ: شخصی از بازرگانان وارد مجلس امیری می‌شود.

گروهی شد

۵. أَجِبْ عَنِ الْمَفْرَدَاتِ: (۱/۵ نمره)

يَبِعُ (المضاد): شراء

حاذق: ماهر، زیر دست

لأدرى: نمیدانم

باهِظُ (المضاد): رخيص

بیمارستان: مُستشفى

گریه: بُكاء

۶. أكمل الفراغ: (۵/۰ نمره)

«فی العسل سَبْعون مادَّةً مفیدةً و هو مُبیدٌ للجراثیم: در غسل **هفتاد** ماده مفید وجود دارد و آن **نابودکننده** میکروبها است»

۷. عَرِّبْ هذه العبارة: (۵/۰ نمره) «نماز، انسان را به خداوند نزدیک می‌کند»

الصلاة تُقَرِّبُ الإنسانَ إلى الله

۸. عَيِّنْ نوع الضمیر: (۵/۰ نمره) «أنتُم مَشغولون بمطالعة دروسکم»

ضمیر منفصل مرفوعی ضمیر متصل مجروری

۹. أكمل الجدول: (۷۵/۰ نمره) «اولئك قَسَمُوا لِحماً بهذه الأقسام»

مبنى على الكسر	مبنى على الضمّ	مبنى على الفتح
بِ - هذه	قَسَمُوا	اولئك

۱۰. اِنتخب الصحيح: (۲ نمره)

۱. الصادقونَ في حياتهم. (يَنْجِحُ - يَنْجَحُونَ - تَنْجِحُ)

۲. الله أنزلَ القرآنَ لـ البشرِ. (سعادة - سعادة - سعادة)

۳. ترجعُ من بيتها. (هو - أنتَ - هي)

۴. إنَّ النفسَ لَأَمَّارَةٌ بالسوءِ. (اسم مبالغة - اسم تفضيل - صفة مشبهة)

۵. يُجاهِدُونَ بأموالهم و أنفسهم . (إفعال - تفاعل - مُفاعلة)

۶. به من ياد بده: (عَلِمِي - عَلِمْنِي - عَلِمْتُ)

۷. الحمدُ لله الَّذِي جَعَلَنِي مسلماً. (كه - كسى كه - كسانى كه)

۸. العاقلُ مَنْ وعظته التجارب. (موصول عام - موصول خاص - حرف جر)

۱۱. أَجِبْ عَنِ الْجُمْلَةِ الْاسْمِيَّةِ وَالْجُمْلَةِ الْفِعْلِيَّةِ: (۷۵/۱نمره)

۱. عَيِّنِ الْفَاعِلَ وَنَوْعَهُ وَالْمَفْعُولَ بِهِ:

الف) الَّذِينَ يَكْتَنُزُونَ الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ ... (ب) إِيَّاكَ نَعْبُدُ

فاعل مفعول به مفعول به فاعل: ضمير مستتر نحن

۲. عَيِّنِ الْخَبَرَ وَنَوْعَهُ:

الف) الْمُسْلِمُونَ يَجْتَمِعُونَ فِي الْمَسْجِدِ. (ب) هَوْلَاءُ مَصَابِيحِ الْأُمَّةِ.

خبر از نوع جمله خبر از نوع مفرد

۳. اجعل المبتدأ فاعلاً (جمله اسمیه روبرو را فعلیه کن): «المسلمون رفعوا أعلام الحضارة»

رَفَعَ الْمُسْلِمُونَ أَعْلَامَ الْحَضَارَةِ

(به دلیل اینکه فاعل اسم ظاهر «المسلمون» در جمله وجود دارد فعل اول جمله باید مفرد بیاید)

۱۲. صَحِّحِ الْأَخْطَاءَ فِي الْإِعْرَابِ وَالتَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ (۸ غلط وجود دارد). (۲نمره)

«الْقُرْآنُ يُشَجِّعُ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى الْإِسْتِفَادَةِ مِنَ الطَّيِّبَاتِ»

القرآن: اسم - مثني (مفرد) - مذکر - جامد - معرب / مبتدا و منصوب (مرفوع)

يُشَجِّعُ: فعل مضارع - مزيد ثلاثي من باب تَفَعَّلَ (تفعيل) بزيادة حرف واحد - مبني (معرب) - متعدي / فعل و مرفوع

مؤمنين: اسم - جمع - مذکر - مشتق (اسم فاعل ثلاثي مجرد (مزيد)) - معرب / فاعل (مفعول به) و منصوب

على: حرف - غير عامل - مبني على الفتح (السكون)

قال علي عليه السلام:

خَالَطُوا النَّاسَ مُخَالَطَةً إِنْ مَتُّمَ مَعَهَا بَكُوا عَلَيْكُمْ وَإِنْ غَبْتُمْ حَنُّوا إِلَيْكُمْ

به گونه ای با مردم معاشرت کنید که اگر مُردید بر شما گریه کنند و اگر مدتی غایب شدید دلتنگ شما شوند.